Mobilising song archives to nourish language revitalisation

Associate Professor Clint Bracknell
Wirloomin Noongar Language & Stories
Edith Cowan University
Identifying Noongar speakers (ABS)
Wirilomin process

1. Connect material & community
2. Interpret & enhance
3. Reconnect to Country
4. Share more broadly
Welcome to the Wirloomin Noongar Language and Stories Project website.

We have produced illustrated books in Noongar language available via UWA Publishing.
The lone singer
Song about the sea. In the dark, the old sailor asked about the name of the ship.

flutter

birding

wings

polka

riding

man over being laugh

captured him back coming

polka

birding

receding

home me back

mellowman

birding

polka

quail me tellin

conk - PL
Group translation and interpretation
Consolidating lyrics and meaning
Ngari
Baaboor
Leveraging technology
Joyful, vibration, spiritual, happy, proud, hair raising, alluring,

Happy, strong, knowing more words, accomplished, nervous, connected, exhilarating, good, strong, special